- 1 -
coördinatie (2)

L.5175/1.

KONINKRIJK BELGIE.

DVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling
tgeving, eerste kamer, de 9e
ril 1956 door de Minister van
enbare Werken en van Wederop-
uw verzocht hem van advies te
enen over een ontwerp van ko-
nklijk besluit "tot wijziging,
t betreft het bijzonder reglement van het kanaal van Gent
ar Oostende, van het koninklijk besluit van 7 september 1950
udende bijzondere reglementen
n sommige scheepvaartwegen",
eft de 19e april 1956 het vol-
nd advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction, le 9 avril 1956, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant, en ce qui concerne le règlement particulier du canal de Gand à Ostende, l'arrêté royal du 7 septembre 1950 portant les règlements particuliers de certaines voies navigables", a donné le 19 avril 1956 l'avis suivant :

De bepaling van het laatste lid van het nieuwe artikel 2 bis, dat door het ontwerp in het bijzonder reglement van het kanaal van Gent naar Oostende ingevoegd wordt, is vanzelfsprekend en dus overbodig. Indien zij behouden wordt, moeten,alleszins in de Nederlandse tekst, de woorden "worden verzocht zich te voegen" vervangen worden door "moeten zich voegen".

L'alinéa final de l'article 2 bis nouveau, que le projet insère dans le règlement particulier du canal de Gand à Ostende, contient une proposition évidente et superflue. Si néanmoins cet alinéa est maintenu, les mots "worden verzocht zich te voegen" figurant dans le texte néerlandais devraient être remplacés par les mots "moeten zich voegen".

---

kamer was samengesteld uit
Heren : J.SUETENS, eerste-voorzitter,
sieurs : premier président,

D.DECLEIRE, raadsheren van State,
K.MEES, conseillers d'Etat,

L.FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving,
F.DUCHENE, assesseurs de la section de législation,

J.CYPRES, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

La chambre était composée de

De overeenstemming tussen Nederlandse en de Franse st werd nagezien onder toe- cht van de H.DECLEIRE. Het rslag werd uitgebracht door de GROMIEN, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.DECLEIRE. Le rapport a été présenté par M.GROMIEN, substitut.

GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.SUETENS.